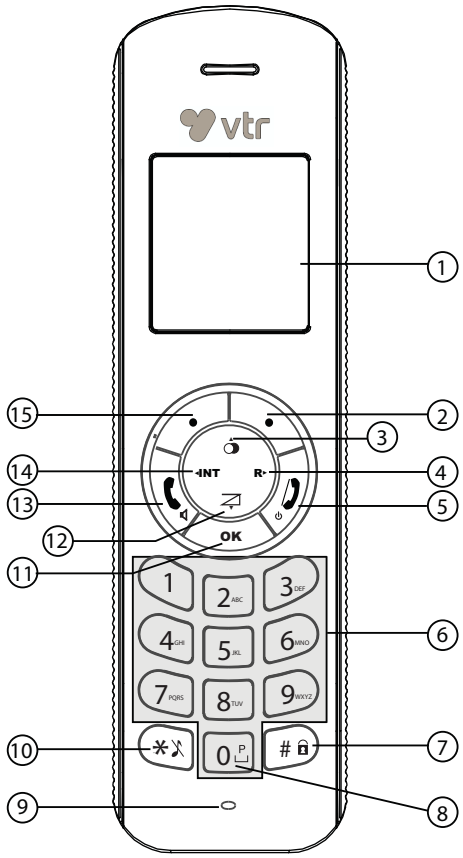
teléfono inalámbrico

vtr

lo que nos gusta de la vida

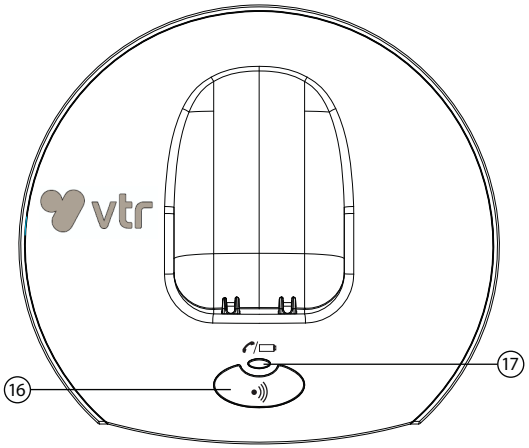
Terminal

1. Pantalla
2. Tecla de pantalla derecha (funciones de la pantalla)
3. Tecla Arriba / Rellamada
4. Tecla Derecha / Tecla de retrodemanda
5. Tecla de colgar / apagado
6. Teclas alfanuméricas
7. Bloqueo del teclado #
8. Tecla de pausa en la marcación **P**
9. Micrófono
10. Tecla de silenciamiento
11. Tecla OK
12. Tecla Abajo / Lista de llamadas
13. Tecla de aceptación de llamadas / encendido / Tecla de manos libres
14. Tecla Izquierda / Llamada interna
15. Tecla de pantalla izquierda (funciones de la pantalla)



Estación base

16. Tecla de paging (búsqueda de terminales)
17. Indicador LED de conexión y carga del terminal



Las características descritas en este manual pueden ser objeto de futuras modificaciones.

El sello CE corrobora la conformidad del equipo con los requerimientos básicos de la directiva R&TTE.

Cuidado

Este producto solo funciona con pilas recargables. Si pone pilas no recargables en el terminal y lo pone en la base, el terminal se dañará, lo que NO está incluido en la garantía.

1 Generalidades 5
1.1 El producto: 5
1.2 Derechos de autor 5
1.3 Palabras de indicación y símbolos 5
1.4 Utilización conforme a lo previsto 6
1.5 Alcance del suministro 6
1.6 Indicaciones de seguridad 6
1.7 Indicaciones para el funcionamiento de baja radiación 8

2 Instalación 9
2.1 Puesta en servicio de la estación base 9
2.2 Montaje de las baterías de un terminal 10

3 Controles y estructura de menú 11
3.1 Teclas / Indicadores / LED 11
3.2 Pantalla (LCD) 12
3.3 Símbolos 12
3.4 Teclas de pantalla 13
3.5 Indicador de diodo luminoso de la estación base (LED) 13
3.6 Estructura de menú 13
3.7 Vista general del menú 14

4 Ajuste y manejo del terminal 14
4.1 Encender y apagar el terminal 14
4.2 Seleccionar el idioma de los menús 14
4.3 Realizar y aceptar llamadas 15
4.4 Aceptar una llamada 16
4.5 La lista de llamadas 16
4.6 Opciones de rellamada 18
4.7 Activar / desactivar el modo de manos libres 18
4.8 Ajustar el volumen del altavoz 19
4.9 Indicación de la duración de la llamada 19
4.10 Silenciar el micrófono (Mute) 19
4.11 Tecla de pausa (pausa en la marcación) 19
4.12 Buscar el terminal desde la estación base (paging) 19
4.13 Utilización del teclado alfanumérico 19
4.14 Ajustar el volumen de los tonos de llamada en el terminal 20
4.15 Ajustar la melodía del timbre del terminal 20
4.16 Ajustar el bloqueo del teclado 21
4.17 Encender y apagar el tono de las teclas 21
4.18 Modificar el contraste de la pantalla 21
4.19 Modificar el nombre del terminal 22
4.20 Descuelgue automático 22
4.21 Devolver el terminal al ajuste «estándar» (Handset reset) 22

5 Funciones de hora y alarma 23
5.1 Ajustar fecha y hora 23
5.2 Seleccionar el formato de la hora 23
5.3 La función de alarma o despertador 23
5.4 Citas 24
5.5 Cronómetro 24

6 La agenda 25
6.1 Guardar en la agenda una entrada nueva 25
6.2 Buscar un número de teléfono en la agenda y llamar 25

6.3 Modificar una entrada de la agenda 25
6.4 Borrar una entrada o todas las entradas. 26
6.5 Mostrar las características de las entradas de la agenda. 26
6.6 Copiar una entrada de la agenda a otro terminal 26
6.7 Copiar todas las entradas de la agenda a otro terminal 27
6.8 Añadir todas las entradas de la agenda a otro terminal 27

7 Manejo de la estación base 27

7.1 Ajustar la melodía y el volumen del timbre de la estación base 27
7.2 La tecla de retrodemanda (R) 28
7.3 Cambiar el código PIN (System-PIN-Code) 28
7.4 Ajustar el procedimiento de marcación 29

8 Terminales y estaciones base adicionales 29

8.1 Registrar un terminal adicional 29
8.2 Dar de baja un terminal. 30
8.3 Seleccionar una estación base 30
8.4 Utilizar varios terminales 31
8.5 Indicador de buzón de voz 32

9 Abreviaturas y términos técnicos. 32

10 Resolución de problemas 34

11 Medidas de conservación 35

11.1 Mantenimiento. 35
11.2 Limpieza 35
11.3 Puesta fuera de servicio y almacenamiento 35
11.4 Eliminación (protección del medio ambiente) 36

12 Ficha técnica. 36

13 Garantía. 37

13.1 Periodo de garantía. 37
13.2 Tramitación de los casos de garantía 37
13.3 Excepciones a la garantía. 37
13.4 Direcciones de los servicios técnicos y línea de atención al cliente 37

14 Índice 40

1 Generalidades

En este manual de instrucciones podrá encontrar toda la información importante relacionada con la instalación, el ajuste y el manejo del aparato. Además, también se incluyen información e indicaciones importantes acerca de su seguridad, así como ayuda para la resolución de problemas.

1.1 El producto

Este producto ha sido fabricado según el estándar de telecomunicación digital inalámbrica DECT. La tecnología DECT se caracteriza por una alta protección contra las escuchas no deseadas, así como por su alta calidad de comunicación digital. Este teléfono se ha diseñado para diferentes aplicaciones, como para la configuración de una red de estaciones base y terminales que constituyan un sistema telefónico completo. De modo que se pueden utilizar hasta 5 terminales con una única estación base, así como un único terminal con hasta 4 estaciones base.
Siempre que su conexión disponga de ellas, con este teléfono se pueden utilizar las funciones de identificación de números y servicio de SMS de la empresa de telefonía. Si es usuario de estos servicios, el número de teléfono de la llamada entrante se muestra en la pantalla del teléfono.

Importante Para poder utilizar la «identificación de números», su conexión telefónica debe tener habilitada dicha función. Para obtener más información acerca de la activación de esta función, póngase en contacto con su empresa de telefonía. Si esta función no está habilitada, los números de las llamadas entrantes NO se visualizarán en la pantalla del teléfono.

1.2 Derechos de autor

Este documento está protegido por las Leyes de Derechos de Autor.
Quedan reservados todos los derechos, incluidos los de reproducción fotomecánica, copia y difusión total o parcial por cualquier medio (como el tratamiento de los datos, soportes informáticos y redes de datos), así como las modificaciones técnicas y del contenido.

1.3 Palabras de indicación y símbolos

Símbolo	Palabra de	Significado
⚠	**Advertencia**	Advertencia de posible peligro de lesiones graves o de muerte en caso de inobservancia.
⚠	**Cuidado**	Advertencia de posible peligro de lesiones leves en caso de inobservancia.
ninguno	**Cuidado**	Peligro de daños materiales o medioambientales.
!	**Importante**	Aquí se dan indicaciones importantes para la función.
i	**Información, consejo**	Información general o consejos específicos.

1.4 Utilización conforme a lo previsto

Este producto sirve para hablar por teléfono a través de una conexión fija dentro de una red telefónica. Es condición necesaria para una utilización conforme a lo previsto una instalación correcta que observe las indicaciones de este manual de instrucciones.
Cualquier otro tipo de utilización no es conforme a lo previsto, y por lo tanto, está prohibida. Quedan prohibidos las modificaciones o cambios realizados sin autorización y no descritos en este manual de instrucciones.

1.5 Alcance del suministro

Compruebe que el material suministrado está completo y no presenta desperfectos. Si faltaran piezas o detectara algún defecto, póngase en contacto de inmediato con su distribuidor.
Conserve el embalaje para eventuales devoluciones / reparaciones.

1 estación base
1 enchufe de alimentación para la estación base
1 cable telefónico para la estación base
1 terminal, incl. 2 baterías (tipo AAA, 1,2 V / 500 mAh, NiMH),
así como una tapa del compartimento de las baterías
1 manual de instrucciones

Advertencia Peligro de asfixia para los niños. Mantenga los plásticos del embalaje fuera del alcance de los niños.

Importante Deseche el material de embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

1.6 Indicaciones de seguridad

Las siguientes indicaciones básicas de seguridad deben observarse sin falta al utilizar aparatos eléctricos.
Lea detenidamente las siguientes indicaciones e instrucciones de seguridad para utilizar correctamente el aparato. Familiarícese con todas las funciones del aparato. Asegúrese de guardar este manual de instrucciones cerca del aparato y, en caso necesario, déselo a otros usuarios del teléfono. Si ha de traspasar el teléfono a otra persona, es imprescindible adjuntar el manual de instrucciones.

Peligros eléctricos:

Advertencia **Peligro de lesiones o de muerte por corriente eléctrica.**
En caso de peligro, desenchufe inmediatamente el aparato de la corriente de 230 V.

- No utilice el aparato si el enchufe de alimentación, el cable o el aparato están dañados. Tenga cuidado de que el aparato no caiga al suelo, pues podría dañarse.
- En el interior del aparato hay tensiones peligrosas. No abra nunca la carcasa ni introduzca objetos por las ranuras de ventilación.
- Evite que penetren líquidos en el aparato. Si, a pesar de todo, sucede, desenchufe de inmediato el enchufe de alimentación de la toma de red y el cable telefónico de la roseta.

- Desenchufe igualmente el enchufe de alimentación de la toma de red y la clavija del cable telefónico de la roseta si durante el uso se produce alguna avería y antes de limpiar el aparato.
- No toque los contactos de carga y de la clavija con objetos afilados o metálicos.
- No realice modificaciones ni reparaciones en el aparato. Cualquier reparación en el aparato o en el cable debe ser realizada únicamente por un experto del servicio técnico. Realizar reparaciones incorrectamente puede acarrear peligros considerables para el usuario.
- Los niños a menudo subestiman los peligros cuando manejan aparatos eléctricos. No se debe permitir que los niños estén cerca de aparatos eléctricos sin que haya un adulto presente.
- El aparato no debe utilizarse en habitaciones húmedas (por ejemplo, cuartos de baño), ni en estancias donde haya mucho polvo.
- En caso de tormenta, los aparatos conectados a la red eléctrica pueden resultar dañados. Desenchufe siempre el enchufe de alimentación de la toma de red cuando haya tormenta.
- Para desconectar el aparato completamente del suministro eléctrico es necesario sacar el enchufe de alimentación de la toma de red. Hágalo tirando siempre del enchufe, nunca del cable.
- Compruebe regularmente si el cable está dañado, protéjalo de superficies muy calientes u otras fuentes de peligro, y tiéndalo completamente desenrollado, sin que quede enredado ni aplastado.

Peligro de incendio:

Advertencia **Peligro de lesiones o de muerte por incendio.**
No someta el aparato a calor excesivo y, en caso de peligro, desenchúfelo inmediatamente de la red de 230 V.

El calor acumulado en el interior del aparato puede provocar una avería, e incluso el incendio del mismo. Por lo tanto, no someta este aparato a temperaturas extremas:

- Evite la luz solar directa y el calor de la calefacción.
- No cubra las ranuras de ventilación del aparato.

Peligro de explosión:

Advertencia **Peligro de lesiones por explosión.**
Preste especial atención a las pilas o baterías.

- No arroje nunca las pilas o baterías al fuego.
- No utilice el aparato en entornos con peligro de explosiones.

Peligro de intoxicación:

Advertencia **Peligro de lesiones por intoxicación.**
Preste especial atención a los niños.

- Guarde las pilas o baterías fuera del alcance de los niños.

Peligro de asfixia:

Advertencia **Peligro de lesiones por asfixia.**
Preste especial atención a los niños.

- Mantenga los plásticos del embalaje fuera del alcance de los niños.
- Al tender los cables tenga en cuenta los posibles peligros para los niños (estrangulamiento).

Averías:

Advertencia **Posible peligro de lesiones por averías del aparato.**
Tenga especial cuidado con los productos sanitarios eléctricos.

- La radiación electromagnética de su aparato puede afectar al funcionamiento de productos sanitarios eléctricos. Por tanto, se debe instalar y utilizar el aparato a una distancia suficiente respecto a cualquier producto sanitario eléctrico.
  Esto incluye los productos sanitarios implantados, como los marcapasos.
- El terminal puede provocar un zumbido desagradable en los audífonos, por lo que conviene mantenerse a una distancia lo suficientemente amplia de dichos dispositivos.

Posibles desperfectos:

Cuidado **Posible desperfecto en el aparato.**
Observe las indicaciones de este manual de instrucciones.

- Utilice solamente el enchufe de alimentación suministrado. No utilice enchufes de alimentación que no pertenezcan al aparato porque las baterías podrían resultar dañadas.
- La toma de red para conectar el enchufe de alimentación debe estar cerca del aparato y ser fácilmente accesible.
- Utilice solamente las baterías suministradas. Sustitúyalas solamente por baterías del mismo tipo. Coloque las baterías observando la polaridad correcta (consulte el compartimiento de las baterías de cada aparato). No utilice nunca pilas normales.

Importante Debido a que no se pueden hacer llamadas telefónicas con este aparato si no hay corriente, utilice un teléfono independiente de la red eléctrica, por ejemplo, un móvil, para realizar eventuales llamadas de emergencia.

1.7 Indicaciones para el funcionamiento de baja radiación

Este teléfono inalámbrico (conforme al estándar DECT) permite un funcionamiento de baja radiación (modo ECO).
Durante la conversación telefónica, el terminal reduce la potencia de la radiación dependiendo de la distancia a la base. Cuando no se están realizando llamadas, el terminal reduce la potencia de la radiación al mínimo.
El aparato permite también un funcionamiento de baja radiación, en el que la estación base reduce la potencia de radiación hasta casi cero cuando solo hay un terminal inalámbrico registrado en la estación base, y este se encuentra acoplado a ella para cargarse. Sin embargo, la estación base no reduce la potencia de la radiación si hay registrados dos o más terminales.

Esto no significa que la radiación DECT normal sea perjudicial para la salud, sino que el modo de funcionamiento de baja radiación evita la emisión de radiaciones innecesarias.
Coloque la estación base en lugares donde no haya personas permanentemente, por ejemplo, en un pasillo. Evite las habitaciones de los niños, los dormitorios y las salas de estar.

2 Instalación

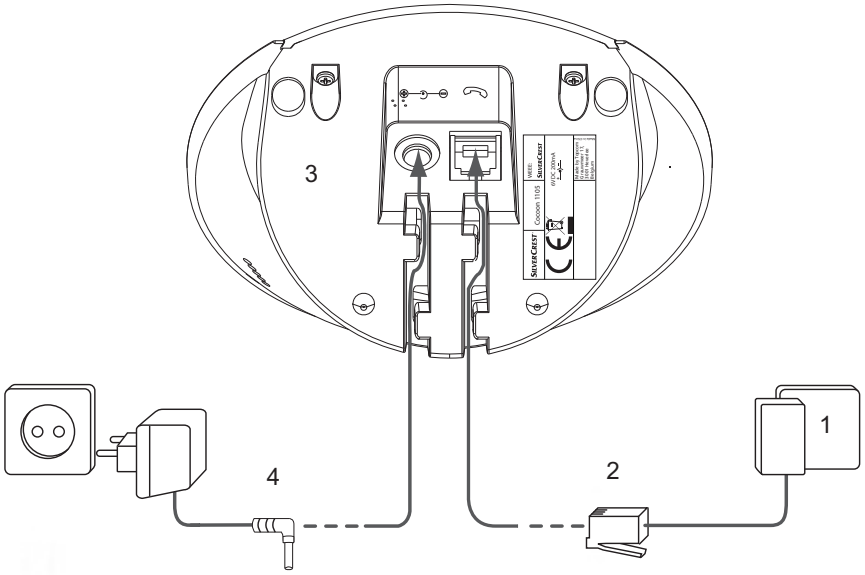
Importante Antes de utilizar el teléfono por primera vez, debe asegurarse de que las baterías estén cargadas. De lo contrario, el aparato no funciona de forma óptima.

Cuidado Observe las indicaciones de seguridad en cuanto al entorno y condiciones del lugar de emplazamiento, así como sobre su instalación. No ponga en servicio el aparato en entornos con peligro de explosiones.

2.1 Puesta en servicio de la estación base

Lleve a cabo los siguientes pasos:

- Inserte el enchufe de alimentación en la toma de red de 230 V. Enchufe el conector a la toma de la parte inferior de la estación base.
- Conecte el conector de teléfono de la parte inferior de la estación base a la roseta. Utilice para ello el cable telefónico suministrado.

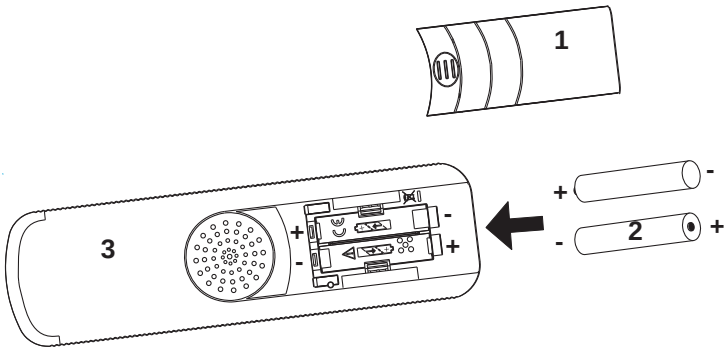


1. Conexión telefónica de pared
2. Cable telefónico
3. Lado inferior de la estación base
4. Cable del enchufe de alimentación

2.2 Montaje de las baterías de un terminal

Advertencia **Peligro de lesiones por explosión.**
Utilice solamente las baterías suministradas o unas del mismo tipo.
No utilice pilas.
De lo contrario, el terminal podría resultar dañado.

1. Abra el compartimento de las baterías (véase más abajo).
2. Introduzca las baterías **respetando la polaridad (+ y -)**.
3. Cierre el compartimiento de las baterías.
4. Para cargar las baterías por primera vez, coloque el terminal en la estación base durante 16 horas. El indicador de carga (LED) (17) de la estación base se enciende.



1. Tapa del compartimento de las baterías
2. Baterías
3. Lado posterior del terminal

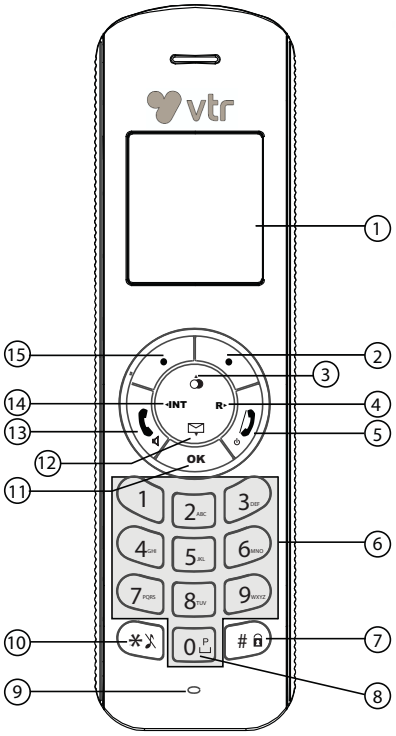
Importante Tras su utilización, el terminal debe devolverse a la estación base para evitar que las baterías se descarguen por completo. Las baterías están diseñadas para una carga continua.

3 Controles y estructura de menú

3.1 Teclas / Indicadores / LED

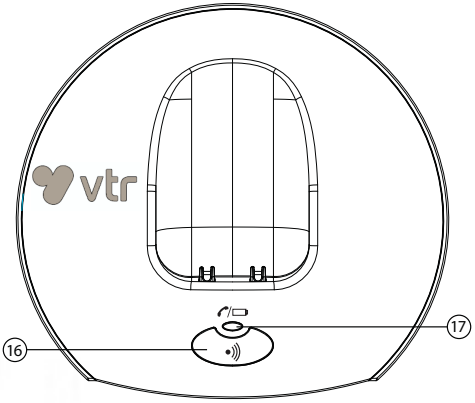
Terminal

1. Pantalla
2. Tecla de pantalla derecha (funciones de la pantalla)
3. Tecla Arriba / Rellamada
4. Tecla Derecha / Tecla de retrodemanda
5. Tecla de colgar / apagado
6. Teclas alfanuméricas
7. Bloqueo del teclado # 🔒
8. Tecla de pausa en la marcación **P**
9. Micrófono
10. Tecla de silenciamiento * 🔇
11. Tecla OK
12. Tecla Abajo / Lista de llamadas
13. Tecla de aceptación de llamadas / encendido / Tecla de manos libres
14. Tecla Izquierda / Llamada interna
15. Tecla de pantalla izquierda (funciones de la pantalla)



Estación base

16. Tecla de paging (búsqueda de terminales)
17. Indicador LED de conexión y carga del terminal



3.2 Pantalla (LCD)

Línea de símbolos
Línea de caracteres
Menú de pantalla / Menú de opciones

Información Las pantallas de los terminales llevan una lámina de protección. Retírela durante la puesta en servicio.

Indicación de baterías:

- Las baterías están completamente cargadas.
- Las baterías están cargadas al 75%.
- Las baterías están medio cargadas (50%).
- Las baterías solo están cargadas al 25%.
- Las baterías están casi descargadas. Cuando las baterías están casi descargadas, el símbolo de batería parpadea en la pantalla y aparece el mensaje «¡Batería baja!».

3.3 Símbolos

	Colgado
	Llamada en curso
	Está sonando
	Llamada interna
	Función manos libres activada
	Teclado bloqueado
ABC	Mayúsculas
abc	Minúsculas
	Dirección a otras opciones de menú
	Entradas de la lista de llamadas*
	Nuevo mensaje en el buzón
	Terminal silenciado
	Alarma activada
	Símbolo de antena: con cobertura (fijo) - sin cobertura (parpadea)

* Si su conexión telefónica tiene activada la función de «identificación de números».

3.4 Teclas de pantalla

Las teclas de pantalla son aquellas que se encuentran directamente debajo de la pantalla: ② y ⑮. Su función cambia dependiendo de la situación de funcionamiento en la que se encuentre el aparato. La función que tiene en un determinado momento se muestra en pantalla justo encima de la tecla. Las más importantes son:

- Agenda
- OK / Confirmar
- Menú
- Borrar
- Silenciamiento
- Atrás
- Cancelar

3.5 Indicador de diodo luminoso de la estación base (LED)

El LED ⑰ indica lo siguiente:

- Apagado: la estación base no está conectada a la corriente o el terminal no se encuentra en la estación base.
- Encendido: el terminal se está cargando.
- Parpadea lentamente: se está hablando por teléfono o este está sonando.
- Parpadea rápidamente: durante el registro.

3.6 Estructura de menú

La estructura de menú del terminal es muy fácil de manejar. Todos los menús dan acceso a una lista de opciones.

Para acceder al menú principal, con el terminal activado y en el modo de espera, pulse la tecla de pantalla izquierda ⑮.

Pulse la tecla ③ o la tecla ⑫ para desplazarse a la opción de menú deseada. En las instrucciones de manejo de este manual de instrucciones se muestran tanto los símbolos de las teclas como los números de ubicación de las mismas en la vista general del aparato. A continuación, pulse ② para acceder a otras opciones o confirmar el ajuste indicado.

Salir del menú o retroceder un nivel en el menú

Para acceder a la anterior opción del menú, pulse ⑮.

Para cancelar la operación y volver al modo de espera se puede pulsar siempre la tecla ⑤. Si no se pulsa ninguna tecla durante 20 segundos, el terminal vuelve automáticamente al modo de espera.

3.7 Vista general del menú

Menú	Submenús
Agenda (Phonebook)	
Terminal (Handset)	Timbre (Ring Tone) Vol timbre (Ringer Volume) Nombre term.(Handset Name) Tono tecla(Keypad Beep) Contraste (Contrast) Descuelgue aut. (Auto Talk) Selec. base (Select Base) Idioma (Language) Registro (Registration)
Config base (Base Settings)	Timbre (Ring Tone) Vol timbre (Ringer Volume) Marcación (Dial Mode) Tecla R (Recall) PIN sistema (System PIN)
Alarma/Reloj (Time)	Config alarma (Set Alarm) Fecha&Hora (Date and Time) Formato hora (Set Time Format)
Herramientas (Tools)	Cita (Appointment) Cronómetro (Stop Watch)

4 Ajuste y manejo del terminal

Información En los siguientes apartados se muestran los símbolos de las teclas y de la pantalla, así como los números de ubicación de los mismos en la vista general del aparato.

Cuidado **Posible peligro por averías del aparato.**
Observe las indicaciones de seguridad.

4.1 Encender y apagar el terminal

1. Pulse la tecla de encendido (13) para encender el terminal.
2. Para apagar el terminal, mantenga pulsada la tecla de apagado (5) hasta que el aparato se apague.

4.2 Seleccionar el idioma de los menús

El teléfono cuenta con versiones de los menús en diferentes idiomas; remítase al embalaje. Para seleccionar el idioma, proceda como sigue:

1. Pulse (15).
2. Pulse (3) o (12) repetidamente y seleccione «**Terminal**» (Handset).
3. Pulse (2) para confirmar.
4. Pulse (3) o (12) repetidamente y seleccione «**Idioma**» (Language).
5. Pulse (2) para confirmar.

- El ajuste de idioma se muestra en pantalla.

6. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione el idioma deseado.
- Pulse ✓ (2) para confirmar. En pantalla aparece: «**Guardado**» (Saved). Para salir del menú sin guardar: pulse ↩ (15).

4.3 Realizar y aceptar llamadas

4.3.1 Llamadas externas

1. Pulse 📞 🔈 (13).
- El indicador de conexión y carga del terminal (LED) (17) de la estación base parpadea y el símbolo de llamada aparece en pantalla.
2. Marque el número deseado cuando oiga el tono de línea disponible.
- El número aparece en pantalla y se marca.
3. Para finalizar la llamada, pulse ⏻ (5) o vuelva a colocar el terminal en la estación base.

4.3.2 Preparar la marcación

1. Teclee el número de teléfono al que desea llamar.
2. Para corregir el número, pulse C (15). Acceda a la posición que desee con las teclas Izquierda / Derecha **INT** (14) o **R** (4).
3. Pulse 📞 🔈 (13).
- El indicador de conexión y carga del terminal (LED) (17) de la estación base parpadea y el símbolo de llamada aparece en pantalla.
- El número de teléfono se marca automáticamente.
4. Para finalizar la llamada, pulse ⏻ (5) o vuelva a colocar el terminal en la estación base.

4.3.3 Volver a llamar al último número de teléfono marcado

1. Pulse ◑ (3).
2. Pulse 📞 🔈 (13).
- El último número de teléfono al que se ha llamado se marca automáticamente.

4.3.4 Volver a llamar a uno de los 10 últimos números de teléfono marcados

1. Pulse ◑ (3).
- En primer lugar aparece en pantalla el último número de teléfono al que se ha llamado.
2. Busque con ◑ (3) o ✉ (12) el número de teléfono deseado.
3. Pulse la tecla de aceptación de llamadas 📞 🔈 (13).
- El número de teléfono que aparece en pantalla se marca automáticamente.
4. Para finalizar la llamada, pulse ⏻ (5) o vuelva a colocar el terminal en la estación base.

4.3.5 Llamar a un número de la agenda

El teléfono cuenta con una agenda en la que se pueden guardar números de teléfono con nombres (véase también el capítulo “6 La agenda”). Para marcar un número de la agenda:

1. Pulse 📖 (2).
- El primer número de teléfono de la agenda aparece en pantalla.
2. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente para seleccionar el número de teléfono que desee.

3. Pulse la tecla de aceptación de llamadas (13).
- El número de teléfono que aparece en pantalla se marca automáticamente.
4. Para finalizar la llamada, pulse (5) o vuelva a colocar el terminal en la estación base.

4.4 Aceptar una llamada

Cuando recibe llamadas externas o internas, el terminal suena. El tono de llamada se puede desactivar temporalmente pulsando «**Silenc**» (Silent) (15).

- Todos los terminales registrados suenan cuando se recibe una llamada.
- El símbolo de llamada parpadea en la pantalla.
- El número de teléfono de la llamada entrante aparece en pantalla, siempre y cuando la función de reconocimiento de llamada (CLIP) esté activada. Para ello, debe ponerse en contacto con su empresa de telefonía. Además, el nombre de la persona que realiza la llamada aparece en pantalla siempre y cuando:
  - el número esté guardado en la agenda con el nombre.
  - la red transmita el número de teléfono junto con el nombre.

1. Para aceptar una llamada hay disponibles las siguientes opciones:
   - Pulse (13) para aceptar la llamada.
   - Retire el terminal de la estación base (función solo disponible si se ha activado el descuelgue automático; véase “4.20 Descuelgue automático”).
- Durante la llamada aparecen en pantalla el símbolo , el número que realiza la llamada transmitido por la empresa de telefonía, o el nombre y la duración de la llamada.

2. Para finalizar la llamada, pulse (5) o vuelva a colocar el terminal en la estación base.

4.5 La lista de llamadas

Cuando se recibe una llamada, en la pantalla del terminal aparecen el número de teléfono desde el que se hace la llamada, la fecha y la hora. El nombre también se muestra si consta en la agenda. Para que una llamada entre en la lista de llamadas es imprescindible que la empresa de telefonía disponga de la función «identificación de números (CLIP)».

Importante La función «identificación de números (CLIP)» solo está disponible si su conexión la tiene habilitada. Póngase en contacto con su empresa de telefonía para más información.

Las llamadas recibidas se guardan en una lista de llamadas (máx. 30 números de teléfono). Cuando la memoria está llena, las llamadas más antiguas de la lista se sobrescriben con las llamadas nuevas. El símbolo parpadea en la parte superior de la pantalla cuando hay llamadas nuevas no aceptadas en la lista de llamadas, y el número de llamadas nuevas se muestra junto al símbolo en el centro de la pantalla. Cuando la lista de llamadas está vacía y se pulsa (12), aparece el mensaje «**Lista llam vacio**» (Calls List Empty).

4.5.1 Llamar a entradas de la lista de llamadas

1. Pulse (12) brevemente para llamar a la entrada más reciente.
- El número de teléfono desde el que se ha realizado la llamada más reciente figura en la línea superior. El nombre ligado al número de teléfono desde el que se ha efectuado la llamada aparece en la primera línea si figura en la agenda. Cuando no hay ninguna entrada y el número desde el que se ha efectuado la llamada no se ha transmitido,

aparece en pantalla el mensaje «**Sin nombre**» (No Name).
En la segunda o tercera línea se muestran la fecha y la hora a la que se ha recibido la llamada.
En la tercera o cuarta línea se muestra además la siguiente información:
- «**Nuevo**» (New): llamada no leída o no aceptada
- «**Antiguo**» (Old): llamada leída o aceptada

2. Pulse ✉ (12) para llamar a otras entradas de la lista.

Información Cuando no se pulsan las teclas ◑ (3) o ✉ (12) durante 20 segundos, el teléfono vuelve automáticamente al modo de espera. Después de recibir una llamada, el número desde el que esta se ha realizado permanece visible en la pantalla durante los 8 segundos posteriores a la última señal acústica.
La identificación del número no funciona cuando se recibe una segunda llamada durante una conversación telefónica.

4.5.2 Llamar a un número de la lista de llamadas

1. Pulse ✉ (12) para acceder a la lista de llamadas.
2. Busque con ◑ (3) o ✉ (12) el número de teléfono deseado.
3. Cuando aparezca el número en pantalla, pulse 📞 (13).
- El número de teléfono se marca automáticamente.

4.5.3 Guardar un número de la lista de llamadas en la agenda

1. Pulse ✉ (12) para acceder a la lista de llamadas.
2. Busque con ◑ (3) o ✉ (12) el número de teléfono deseado.
3. Pulse «**Opción**» (2).
4. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione «**Guardar num**» (Save Number).
5. Pulse ✓ (2) para confirmar.
- En pantalla aparece «**Nombre**».
6. Introduzca el nombre con el teclado alfanumérico. Si la empresa de telefonía ha transmitido el nombre, puede modificarlo o aceptarlo.
7. Pulse «**guarda**» (Save) (2).
- Se muestra el número.
8. Modifique el número si es necesario y vuelva a pulsar «**guarda**» (Save) (2) para guardar la entrada en la agenda.
9. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente para seleccionar la melodía de timbre que desee.
10. Pulse «**guarda**» (Save) (2).
- El teléfono vuelve a la lista de llamadas.

4.5.4 Borrar un número de la lista de llamadas

Borrar una llamada

1. Pulse ✉ (12) para acceder a la lista de llamadas.
2. Busque con ◑ (3) o ✉ (12) el número de teléfono deseado.
3. Pulse «**Opción**» (2).
4. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione «**Borrar**» (Delete).
5. Pulse ✓ (2) para confirmar.
- Se borra la llamada y aparece en pantalla la llamada siguiente.

Borrar todas las llamadas

1. Pulse ✉ (12) para acceder a la lista de llamadas.
2. Pulse «**Opción**» (2).
3. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione «**Borrar todo**» (Delete All).
4. Pulse dos veces ✓ (2) para confirmar.

- Se borran todas las llamadas.

Importante Solo se borran las llamadas antiguas. Las llamadas nuevas, es decir, las llamadas que no se han leído o contestado, se conservan.

4.6 Opciones de rellamada

Al desplazarse por la memoria de rellamada (véase el capítulo “4.3.4 Volver a llamar a uno de los 10 últimos números de teléfono marcados”), se dispone de las siguientes opciones: Si aparece en pantalla el número deseado, pulse la tecla «**Opción**» (2) y seleccione de entre las siguientes opciones con ◑ (3) o ✉ (12) :

- «**Guardar num**» (Save Number): guarda el número en la agenda.
  Pulse ✓ (2) para confirmar. Introduzca un nombre (véase también el capítulo “6.1 Guardar en la agenda una entrada nueva”) y pulse «**guarda**» (Save) (2).
  Edite el número y vuelva a pulsar «**guarda**» (Save) (2).
  Seleccione la melodía de timbre que desee y pulse «**guarda**» (Save) (2).
- «**Borrar**» (Delete): borra una entrada de la lista de rellamada.
  Pulse ✓ (2) para confirmar.
- «**Borrar todo**» (Delete All): borra todas las entradas de la memoria de rellamada. Pulse ✓ (2) dos veces para confirmar.

4.7 Activar / desactivar el modo de manos libres

Esta función permite hablar por teléfono sin coger el terminal.

1. Para activar el modo de manos libres, pulse ✆ 🔈 (13) durante la llamada.
2. Pulse ✆ 🔈 (13) de nuevo para desactivar el modo de manos libres.

Información Cuando se está llamando en el modo manos libres y se desea modificar el volumen, se debe pulsar varias veces ◑ (3) o ✉ (12).

Importante Cuando la función de manos libres se utiliza durante mucho tiempo, las baterías se descargan más rápidamente.

Si el terminal se encuentra fuera del alcance de la estación base:

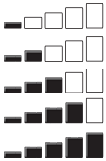
- el mensaje «**Buscando**» (Searching) aparece en pantalla y el símbolo ᛉ parpadea.

1. Acérquese a la estación base.
2. El símbolo ᛉ deja de parpadear y se queda fijo.

- Vuelve a encontrarse dentro del alcance de la estación base.

4.8 Ajustar el volumen del altavoz

Pulse durante la llamada ◑ (3) o ✉ (12) para ajustar el volumen del altavoz. Se puede elegir entre 5 ajustes distintos. El ajuste estándar del teléfono es el nivel «3»:



Volumen (Volume) 1
Volumen (Volume) 2
Volumen (Volume) 3
Volumen (Volume) 4
Volumen (Volume) 5

Información El volumen del modo de manos libres se ajusta de la misma forma.

4.9 Indicación de la duración de la llamada

El tiempo de duración de las llamadas externas se muestra en pantalla mientras estas se están realizando.
La indicación «01:10:40» significa: 1 hora, 10 minutos y 40 segundos.
Tras finalizar la llamada, la duración de la misma se sigue mostrando en pantalla durante 2 segundos más.

4.10 Silenciar el micrófono (Mute)

Para desactivar el micrófono durante una conversación se debe pulsar la tecla de pantalla ⊗ (15). Ahora se puede hablar con libertad sin que el interlocutor que está al teléfono pueda oír nada. Para volver a activar el micrófono, se debe volver a pulsar la tecla de pantalla «**Desactivado**» (Off) (15) .

4.11 Tecla de pausa (pausa en la marcación)

Si desea introducir una pausa en la marcación mientras está marcando un número, pulse la tecla de pausa P (8) en la posición deseada del número, siempre y cuando aparezca una P en pantalla.
Cuando llame a este número posteriormente (o lo seleccione en la función de rellamada), la pausa introducida en la marcación se marcará automáticamente con el número (unos 3 segundos).

4.12 Buscar el terminal desde la estación base (paging)

Si no encuentra el terminal, pulse brevemente la tecla de paging •)) (16) de la estación base. Todos los terminales registrados en la estación base suenan, de modo que pueden localizarse. Pulse cualquier botón del terminal para apagar el sonido.

4.13 Utilización del teclado alfanumérico

Utilice el teclado alfanumérico para introducir un texto. Para seleccionar una letra, pulse la tecla alfanumérica correspondiente. Cuando se pulsa, por ejemplo, la tecla numérica «5», aparece primero en pantalla la letra «J». Pulse la tecla repetidamente para introducir otro de los signos de esta tecla.
Para seleccionar la letra «A», pulse la tecla «2» una vez. Si desea introducir las letras «A» y «B» seguidas, pulse primero la tecla «2» una vez para seleccionar «A». A continuación, espere a que la indicación de todas las letras de la tecla que se ha pulsado (abajo a la izquierda) se apague, y pulse la tecla «2» dos veces para introducir la letra «B». Las letras

que se hayan introducido erróneamente se pueden borrar con la tecla de borrado ◄C (15). Se borra el signo que se encuentra delante del cursor. Se pueden borrar al mismo tiempo todos los signos de una secuencia introducida manteniendo pulsada durante dos segundos la tecla de borrado ◄C (15).
Desplace el cursor con las teclas Izquierda / Derecha **INT** (14) o **R** (4). Con la tecla * (10) se puede cambiar entre mayúsculas y minúsculas. En la parte superior derecha de la pantalla se indica el modo de escritura con las letras «abc» o «ABC».
Para cambiar los caracteres de inglés (ABC) a latinos (AÀÁ), griegos (ABΓ) o rusos (АБВ), mantenga pulsada la tecla # (7) durante 2 segundos.
Las vocales con diéresis «Ä», «Ö» o «Ü» se encuentran en el conjunto de caracteres latinos.

4.14 Ajustar el volumen de los tonos de llamada en el terminal

El volumen de los tonos de las llamadas entrantes (ya sean internas o externas) se pueden ajustar en 6 niveles (niveles 1 a 5 y «**Desactivado**» (Off)).
Cuando se selecciona el nivel «**Desactivado**» (Off), aparece el símbolo ■ en la pantalla. El terminal no suena cuando se recibe una llamada. El nivel «5» es el más alto. (El teléfono está ajustado de fábrica en el nivel «3»).

4.14.1 Ajustar el volumen de los tonos de llamada para llamadas internas y externas (0-5)

1. Pulse ⇨ (15).
2. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione «**Terminal**» (Handset).
3. Pulse ✓ (2) para confirmar.
4. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione «**Vol timbre**» (Ringer Volume).
5. Pulse ✓ (2) para confirmar.

• El volumen actual se muestra y puede oírse.

6. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente para ajustar el volumen deseado.
7. Pulse «**guarda**» (Save) (2) para confirmar la selección, o pulse ↩ (15) para salir del menú sin guardar el ajuste.

Información Para apagar el sonido del terminal durante las llamadas, pulse el botón de pantalla **«Silenc»** (Silent).
Para apagar permanentemente el sonido del terminal, mantenga pulsado *♪ (10) durante 3 segundos aproximadamente. En la pantalla aparecen el símbolo ♪ y el mensaje «**Sonido desac.**» (Ringer Off). Para volverlo a activar, pulse de nuevo *♪ (10) durante tres segundos.

4.15 Ajustar la melodía del timbre del terminal

La melodía del timbre de las llamadas entrantes (internas o externas) se puede cambiar. El aparato dispone de una selección de 18 melodías diferentes (1-18).
El ajuste estándar del timbre para las llamadas externas es la melodía 10.
El ajuste estándar de la melodía del timbre de las llamadas internas es la melodía 1.

4.15.1 Ajustar la melodía del timbre para llamadas internas y externas (1-18)

1. Pulse la tecla de pantalla ⇨ ⑮.
- Pulse ◑ ③ o ✉ ⑫ repetidamente y seleccione «**Terminal**» (Handset).
2. Pulse ✓ ② para confirmar.
3. Pulse ◑ ③ o ✉ ⑫ repetidamente y seleccione «**Timbre**» (Ring Tone).
4. Pulse ✓ ② para confirmar.
5. Seleccione «**Externa**» (External) o «**Interna**» (Intern) y pulse ✓ ②.
- La melodía actual se muestra y puede oírse.
6. Pulse ◑ ③ o ✉ ⑫ repetidamente para seleccionar la melodía que desee.
7. Pulse «**guarda**» (Save) ② para confirmar la selección, o pulse ↩ ⑮ para salir del menú sin guardar el ajuste.

4.16 Ajustar el bloqueo del teclado

El teclado puede bloquearse para evitar pulsar las teclas accidentalmente. No obstante, las llamadas entrantes se pueden aceptar aunque el bloqueo del teclado esté activado.
Activar o desactivar el bloqueo del teclado:

1. Activar: mantenga pulsada la tecla # 🔒 ⑦ durante 3 segundos aproximadamente.
- En la pantalla aparece brevemente el mensaje «**Teclado bloqueado**» (Keypad locked) y el símbolo de bloqueo del teclado 🔒 se muestra en pantalla.
2. Desactivar: pulse «**Desblo**» (Unlock) ⑮, seguido de # 🔓 ⑦, para volver a desbloquear el teclado.
- En pantalla aparece brevemente el mensaje «**Teclado desbloqueado**» (Keypad Unlocked).

4.17 Encender y apagar el tono de las teclas

El terminal se puede ajustar para que suene un tono cada vez que se pulsa una tecla.

1. Pulse ⇨ ⑮.
2. Pulse ◑ ③ o ✉ ⑫ repetidamente y seleccione «**Terminal**» (Handset).
3. Pulse ✓ ② para confirmar.
4. Pulse ◑ ③ o ✉ ⑫ repetidamente y seleccione «**Tono tecla**» (Keypad Beep).
5. Pulse ✓ ② para confirmar.
6. Seleccione
   - «**Activado**» (On): el tono de las teclas se activa.
   - «**Desactivado**» (Off): el tono de las teclas se desactiva.
7. Pulse ✓ ② para confirmar la selección, o pulse ↩ ⑮ para salir del menú sin guardar el ajuste.

4.18 Modificar el contraste de la pantalla

1. Pulse ⇨ ⑮.
2. Pulse ◑ ③ o ✉ ⑫ repetidamente y seleccione «**Terminal**» (Handset).
3. Pulse ✓ ② para confirmar.
4. Pulse ◑ ③ o ✉ ⑫ repetidamente y seleccione «**Contraste**» (Contrast).
5. Pulse ✓ ② para confirmar.
6. Seleccione el contraste (8 niveles de contraste) con ◑ ③ o ✉ ⑫.
7. Pulse ✓ ② para confirmar la selección, o pulse ↩ ⑮ para salir del menú sin guardar el ajuste.

4.19 Modificar el nombre del terminal

Para modificar el nombre del terminal que aparece en pantalla cuando este está en modo de espera, proceda como sigue:

1. Pulse ⏎ (15).
2. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione «**Terminal**» (Handset).
3. Pulse ✓ (2) para confirmar.
4. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione «**Nombre term.**» (Handset Name).
5. Pulse ✓ (2) para confirmar.
6. Pulse C (15) repetidamente para borrar las letras sucesivamente, y utilice el teclado alfanumérico para introducir el nombre nuevo.
7. Pulse «**guarda**» (Save) (2) para ajustar el nuevo nombre del terminal.

4.20 Descuelgue automático

Cuando el terminal se encuentra en la base y recibe una llamada, esta se acepta automáticamente al retirar el terminal de la base. Esta función puede activarse o desactivarse.

1. Pulse ⏎ (15).
2. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione «**Terminal**» (Handset).
3. Pulse ✓ (2) para confirmar.
4. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione «**Descuelgue aut.**» (Autotalk).
5. Pulse ✓ (2) para confirmar.
6. Seleccione «**Activado**» (On) o «**Desactivado**» (Off) y pulse ✓ (2) para confirmar.

4.21 Devolver el terminal al ajuste «estándar» (Handset reset)

Todos los ajustes del terminal se pueden sustituir por los ajustes de fábrica, y se pueden borrar todas las entradas de la agenda, la lista de llamadas y la memoria de rellamada. Los ajustes estándar son los siguientes:

Selec. base (Base Select):	Selección aut. (Auto select)
Tono tecla (Key Beep):	Activado (On)
Melodía externa (External Melody):	Melodía (Melody) 10
Melodía interna (Internal Melody):	Melodía (Melody) 1
Vol timbre (Ringer Volume):	Volumen (Volume) 3
Volumen del auricular (Earpiece Volume):	Volumen (Volume) 3
Manos libres (Handsfree):	Volumen (Volume) 3
Contraste LCD (Contrast):	6
Formato hora (Time Format):	24H
Nombre term (Handset Name):	Handset
Agenda (Phone Book):	Vacía (Empty)
Lista llamadas (Call log):	Vacía (Empty)
Lista rellamada (Redial list):	Vacía (Empty)
Descuelgue aut. (Auto Answer):	Desactivado (Off)

Para volver a los ajustes estándar:

1. Mantenga pulsada la tecla de retrodemanda **R** (4) durante 10 segundos aproximadamente hasta que aparezca en pantalla el mensaje «**Reinic term?**» (Handset Reset?).

2. Pulse ✓ (2) para confirmar, o ✗ (15) para cancelar o salir del menú sin guardar el ajuste.

5 Funciones de hora y alarma

5.1 Ajustar fecha y hora

Información Si su conexión tiene activado el reconocimiento de llamada (CLIP) y el proveedor del servicio transmite fecha y hora, la hora se ajusta automáticamente cuando se recibe una llamada. El año no se ajusta automáticamente.

1. Pulse ⌂ (15).
2. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione «**Alarma/Reloj**» (Time).
3. Pulse ✓ (2) para confirmar.
4. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione «**Fecha&Hora**» (Date and Time).
5. Pulse ✓ (2) para confirmar.
6. Introduzca las dos últimas cifras del año y pulse «**guarda**» (Save) (2).
7. Introduzca el mes con dos cifras y pulse «**guarda**» (Save) (2).
8. Introduzca el día y pulse «**guarda**» (Save) (2).
9. Introduzca las horas y pulse «**guarda**» (Save) (2).
10. Introduzca los minutos y pulse «**guarda**» (Save) (2).

Importante La fecha y la hora se pierden si se corta el suministro eléctrico de la estación base.

5.2 Seleccionar el formato de la hora

1. Pulse ⌂ (15).
2. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione «**Alarma/Reloj**» (Time).
3. Pulse ✓ (2) para confirmar.
4. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione «**Formato hora**» (Set Time Format).
5. Pulse ✓ (2) para confirmar.
6. Seleccione el formato de la hora (indicación de 12 horas o de 24 horas) y pulse ✓ (2).

5.3 La función de alarma o despertador

Importante Antes de utilizar esta función, se deben ajustar la fecha y la hora para que la función de alarma pueda avisarle o despertarle a la hora correcta.

Se pueden ajustar diferentes alarmas en los diferentes terminales registrados en la estación base. La alarma solo suena en el terminal en el que se ha ajustado, y no en la estación base ni en otro terminal.
Si hay una alarma activada, el símbolo de alarma 🔔 se enciende en modo de espera en la pantalla.

5.3.1 Ajustar una alarma

1. Pulse ⇨ (15).
2. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione «**Alarma/Reloj**» (Alarm / Clock).
3. Pulse ✓ (2) para confirmar.
4. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione «**Config alarma**» (Set Alarm).
5. Pulse ✓ (2) para confirmar.
6. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) varias veces y seleccione uno de los 4 ajustes posibles: '**Una vez**» (Once), «**Diario**» (On Daily), «**Lun a Vie**» (Mon to Fri) o «**Desactivada**» (Off). Confírmelo con ✓ (2). Si selecciona «**Una vez**» (Once), «**Diario**» (On Daily) o «**Lun a Vie**» (Mon to Fri), aparece en pantalla:
   Hora(24H):
   07:00
7. Introduzca la hora a la que desea que suene la alarma con cuatro cifras y confírmela pulsando «**guarda**» (Save) (2).
8. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione una de las 18 melodías de alarma disponibles, y confírmela pulsando «**guarda**» (Save) (2).
9. Para desactivar la función de alarma, seleccione «**Desactivada**» (Off) y confirme con ✓ (2).

5.3.2 Apagar la alarma

1. Cuando suena la alarma, apáguela pulsando «**Apagar**» (Stop) (15).
2. Pulse «**Zzz...**» (Snooze) (2) para que la alarma vuelva a activarse 5 minutos después.

5.4 Citas

Se pueden ajustar cinco citas/recordatorios, a los que se les puede asignar un nombre y una alarma con fecha y hora.

1. Pulse ⇨ (15).
2. Desplácese con ◑ (3) o ✉ (12) hasta «**Herramientas**» (Tools) y pulse OK (11) o ✓ (2).
3. La opción de menú «**Cita**» (Appointment) ya está marcada. Pulse OK (11) o ✓ (2).
4. Desplácese con ◑ (3) o ✉ (12) hasta una de las 5 citas, y pulse ✓ (2).
5. Seleccione con ◑ (3) o ✉ (12), y finalmente con ✓ (2) de entre las siguientes opciones:
   - «**Editar**» (Edit), para cambiar los ajustes de la cita. Cambie el nombre de la cita y pulse «**guarda**» (Save) (2). Introduzca la fecha de la cita y pulse «**guarda**» (Save) (2). Introduzca la hora y pulse «**guarda**» (Save) (2). Seleccione con ◑ (3) o ✉ (12) la melodía deseada (18 melodías) y pulse «**guarda**» (Save) (2).
   - «**Borrar**» (Delete), para borrar la cita seleccionada. Pulse ✓ (2) para confirmar o ✕ (15) para cancelar.

5.5 Cronómetro

1. Pulse ⇨ (15).
2. Desplácese con ◑ (3) hasta «**Herramientas**» (Tools) y pulse OK (11) o ✓ (2).
3. Desplácese con ◑ (3) o ✉ (12) hasta «**Cronómetro**» (Stop Watch) y pulse OK (11) o ✓ (2).

4. Pulse «**Comenz**» (2) para poner en marcha el cronómetro y «**Parar**» (15) para detenerlo.
5. Para reanudar el funcionamiento del cronómetro, pulse de nuevo «**Comenz**» (15).

Para poner el cronómetro a 00:00, pulse «**Reinic**» (2).

6 La agenda

En la agenda se pueden guardar hasta 200 números de teléfono (de hasta 24 cifras) con un nombre cada uno (de hasta 16 caracteres).

6.1 Guardar en la agenda una entrada nueva

1. Pulse (2).
2. Pulse «**Opción**» (2) y confirme la selección «**Nueva entrada**» (New Entry) con (2) para añadir una nueva entrada.

• En pantalla aparece «**Nombre**». Introduzca el nombre con el teclado alfanumérico.

3. Pulse «**guarda**» (Save) (2) e introduzca el número de teléfono.
4. Pulse «**guarda**» (Save) (2) y seleccione la melodía del timbre que desee.
5. Pulse «**guarda**» (Save) (2), para guardar la entrada en la agenda, o pulse (15) para cancelar sin guardar la entrada.

6.2 Buscar un número de teléfono en la agenda y llamar

1. Pulse (2).
2. Introduzca la primera letra del nombre que desee con el teclado alfanumérico.

• En la pantalla aparece el primer nombre de la lista que comienza con esta letra.

3. Pulse (3) o (12) repetidamente para desplazarse por los otros números de teléfono de la agenda.
4. Llamar al número de teléfono que ha encontrado: el número de teléfono deseado está marcado. Pulse (13).

6.3 Modificar una entrada de la agenda

1. Pulse (2).
2. Introduzca la primera letra del nombre que desee.

• En la pantalla aparece el primer nombre de la lista que comienza con esta letra.

3. Pulse (3) o (12) repetidamente para desplazarse por los otros números de teléfono de la agenda.
4. Cuando aparezca el número que desea en la pantalla y esté marcado, pulse «**Opción**» (2)**.**
5. Pulse (3) o (12) repetidamente y seleccione «**Editar** » (Edit Entry).
6. Pulse (2) para confirmar.
7. Pulse (15) para borrar las letras de forma individual, y utilice el teclado alfanumérico para introducir el nombre correcto.
8. Pulse «**guarda**» (Save) (2).
9. Pulse (15) para borrar las cifras de forma individual, o mantenga la tecla (15) pulsada si desea borrar todas las cifras, e introduzca el número correcto con el teclado alfanumérico.
10. Pulse «**guarda**» (Save) (2) y seleccione la melodía del timbre deseada.
11. Pulse «**guarda**» (Save) (2) para guardar en la memoria las modificaciones introducidas.

6.4 Borrar una entrada o todas las entradas

1. Pulse (2).
2. Introduzca la primera letra del nombre con el teclado alfanumérico y/o desplácese con (3) o (12) hasta la entrada que busca.
3. Pulse «**Opción**» (2).
4. Seleccione
   - «**Borrar entra**» (Delete Entry) para borrar solamente la entrada que está en pantalla.
   - «**Borrar todo**» (Delete All) para borrar todas las entradas.
5. Pulse la tecla OK **OK** (11) o (2).
6. Pulse de nuevo (2) para confirmar, o (15) para cancelar sin borrar.

6.5 Mostrar las características de las entradas de la agenda

1. Pulse (2).
2. Introduzca la primera letra del nombre con el teclado alfanumérico y/o desplácese con (3) o (12) hasta la entrada que busca.
3. Pulse «**Opción**» (2).
4. Desplácese con (3) o (12) hasta «**Ver detalles**» (Show Details) y pulse **OK** (11) o (2).

- En la pantalla se muestran el nombre, el número de teléfono y el tono de llamada que se le han asignado a la entrada.

5. Pulse (15) para volver a la lista de entradas.

6.6 Copiar una entrada de la agenda a otro terminal

Información Esta operación solo se puede realizar si en la estación base hay registrado más de un terminal.

1. Pulse (2).
2. Introduzca la primera letra del nombre con el teclado alfanumérico y/o desplácese con (3) o (12) hasta la entrada que busca.
3. Pulse «**Opción**» (2).
4. Desplácese con (3) o (12) hasta «**Copiar**» (Copy Entry).
5. Pulse **OK** (11) o (2).

- Se muestran todos los terminales disponibles (es decir, todos los terminales que están registrados en la estación base y que se encuentran dentro de la cobertura de esta).

6. Seleccione con **INT** (14) o **R** (4) el terminal deseado y pulse **OK** (11) o (2).

- En la pantalla aparece «**Copiando a term x**» (Copying to Handset x).
- En la pantalla del terminal de destino puede verse «**Recibir registro de agenda?**» (Receive Phonebook Record?).

7. Pulse (2) en el terminal de destino para confirmar, o (15) para cancelar la transmisión de la entrada de la agenda.

6.7 Copiar todas las entradas de la agenda a otro terminal

Importante Cuando se copian todas las entradas de la agenda de un terminal a otro, se borran todas las entradas de la agenda del terminal de destino.

1. Pulse ▬ (2).
2. Pulse «**Opción**» (2).
3. Desplácese con ◑ (3) o ✉ (12) hasta «**Copiar todo**» (Copy All).
4. Pulse **OK** (11) o ✓ (2).

- Se muestran todos los terminales disponibles (es decir, todos los terminales que están registrados en la estación base y que se encuentran dentro de la cobertura de esta).

5. Seleccione con **INT** (14) o **R** (4) el terminal deseado y pulse la tecla OK **OK** (11) o ✓ (2).

- En la pantalla aparece «**Copiando a term x**» (Copying to Handset x).
- En la pantalla del terminal de destino puede verse **«Reemplazar todos los registros?»** (Replace All Phonebook Record?).

6. Pulse ✓ (2) en el terminal de destino para confirmar, o ✗ (15), para finalizar la transmisión de las entradas de la agenda.

6.8 Añadir todas las entradas de la agenda a otro terminal

Con esta función se añaden todas las entradas de la agenda de un terminal a la agenda de otro terminal sin borrar las entradas de la agenda del terminal de destino.

1. Pulse ▬ (2).
2. Pulse «**Opción**» (2).
3. Desplácese con ◑ (3) o ✉ (12) hasta «**Copiar anexo**» (Copy Append).
4. Pulse **OK** (11) o ✓ (2).

- Se muestran todos los terminales disponibles (es decir, todos los terminales que están registrados en la estación base y que se encuentran dentro de la cobertura de esta).

5. Seleccione con **INT** (14) o **R** (4) el terminal deseado y pulse la tecla OK **OK** (11) o ✓ (2).

- En la pantalla aparece «**Copiando a term x**» (Copying to Handset x).
- En la pantalla del terminal de destino puede verse «**Recibir registro de agenda?**» (Receive Phonebook Record?).

6. Pulse ✓ (2) en el terminal de destino para confirmar, o ✗ (15), para finalizar la transmisión de las entradas de la agenda.

7 Manejo de la estación base

7.1 Ajustar la melodía y el volumen del timbre de la estación base

7.1.1 Ajustar la melodía de la estación base

1. Pulse ⌂ (15).
2. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione «**Config base**» (Base Settings).
3. Pulse ✓ (2) para confirmar.

- Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione «**Timbre**» (Ring Tone).

4. Pulse ✓ (2) para confirmar.

- La melodía actual se muestra y puede oírse.

5. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione la melodía deseada (1-9).
6. Pulse «**guarda**» (Save) (2) para confirmar la selección, o pulse ⮌ (15) para salir del menú.

7.1.2 Ajustar el volumen del timbre de la estación base

1. Pulse ⌂ (15).
2. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione «**Config base**» (Base Settings).
- Pulse ✓ (2) para confirmar.
3. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione «**Vol timbre**» (Ringer Volume).
4. Pulse ✓ (2) para confirmar.
- El volumen actual se muestra y puede oírse.
5. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y ajuste el volumen (0-5).
6. Pulse «**guarda**» (Save) (2), para confirmar la selección, o pulse ⮌ (15) para salir del menú.

7.2 La tecla de retrodemanda (R)

Con la tecla de retrodemanda **R** (4) se puedenutilizar o activar determinados servicios de sus conexiones externas, como
p. ej., la «llamada en espera» (siempre y cuando su empresa de telefonía ofrezca esta función). La tecla de retrodemanda sirve también para la petición interna o el desvío de una llamada, si el teléfono está integrado en una instalación telefónica (PABX). La tecla de retrodemanda **R** causa una breve interrupción en la línea. Este tiempo de interrupción se puede ajustar a 100 ms o 300 ms.

1. Pulse ⌂ (15).
2. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione «**Config base**» (Base Settings).
3. Pulse ✓ (2) para confirmar.
- Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione «**Tecla R**» (Recall).
4. Pulse ✓ (2) para confirmar.
5. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) varias veces para seleccionar el tiempo de retrodemanda que desee.
   - «**Largo**» (Long) = 300 ms
   - «**Corto**» (Short)= 100 ms
6. Pulse «**guarda**» (Save) (2) para confirmar, o pulse ⮌ (15) para salir del menú.

7.3 Cambiar el código PIN (System-PIN-Code)

Algunas funciones solo están disponibles si se conoce el código PIN de la estación base. El código PIN está compuesto por cuatro cifras. El ajuste estándar del código PIN es «0000». Para cambiar el código PIN preestablecido, o para introducir un nuevo código secreto, proceda como sigue:

1. Pulse ⌂ (15).
2. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione «**Config base**» (Base Settings).
3. Pulse ✓ (2) para confirmar.
- Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione «**PIN sistema**» (System PIN).
4. Pulse ✓ (2) e introduzca el código PIN antiguo.
5. Pulse ✓ (2). Si se introduce un código PIN incorrecto, aparece el mensaje «**PIN incorrecto**» (Incorrect PIN) en la pantalla. Si se ha introducido el código PIN correcto,

se solicita que se introduzca un código PIN nuevo. Introduzca el nuevo código PIN del sistema y pulse ✓ (2).

6. Introduzca una vez más el nuevo código PIN para confirmarlo y pulse ✓ (2).

7.4 Ajustar el procedimiento de marcación

Existen dos procedimientos de marcación diferentes que se pueden utilizar para llamar por teléfono:

- MMF = Procedimiento de marcación multifrecuencia o marcación por tonos (procedimiento de marcación actual, moderno)
- PMP = Procedimiento de marcación por pulsos (en los aparatos antiguos).

Los aparatos modernos disponen de ambos tipos de funciones, que pueden modificarse según la utilización. La MMF se necesita, por ejemplo, para funciones de programación o de manejo, si el teléfono funciona dentro de una instalación telefónica. Utilizando el PMP también se pueden producir fallos durante el funcionamiento normal en instalaciones telefónicas, porque estas interpreten erróneamente las señales de la marcación por pulsos.

Cambiar el procedimiento de marcación:

1. Pulse ⌂ (15).
2. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione «**Config base**» (Base Settings).
3. Pulse ✓ (2) para confirmar.
4. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione «**Marcación**» (Dial Mode).
5. Pulse ✓ (2) para confirmar.
6. Seleccione el procedimiento de marcación que desee con ◑ (3) / ✉ (12) y pulse «**guarda**» (Save) (2) para confirmarlo.

8 Terminales y estaciones base adicionales

En una misma estación base se pueden registrar hasta 5 terminales. Los terminales se pueden registrar hasta en 4 estaciones base, y el usuario puede escoger qué estación base quiere utilizar. En el ajuste estándar de fábrica, los terminales están registrados como terminal (Handset) 1 en la estación base (Base unit) 1.

8.1 Registrar un terminal adicional

Información Esto solo es necesario cuando se ha dado de baja un terminal o se ha adquirido un terminal nuevo.

Mantenga pulsada la tecla de paging •)) (16) de la estación base durante 10 segundos hasta que el indicador de conexión/terminal (17) de la estación base comience a parpadear rápidamente.

El modo de registro de la estación base se mantiene ahora activado durante aproximadamente 3 minutos. Para registrar un nuevo terminal, proceda como sigue:

1. Pulse ⌂ (15).
2. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione «**Terminal**» (Handset).
3. Pulse ✓ (2) para confirmar.
4. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione «**Registro**» (Registration).
5. Pulse ✓ (2) para confirmar.
6. Seleccione «**Registrar**» (Register) y pulse ✓ (2).

7. Seleccione la estación base que desee (1 - 4) con ◑ ③ / ✉ ⑫ y pulse ✓ ②.
8. Introduzca el código PIN de la estación base (System-PIN-Code; Standard: 0000) y pulse ✓ ②.

- El terminal busca entonces la estación base y se registra cuando la encuentra. Tras haber realizado el registro correctamente, en la pantalla se indica el modo de espera y se muestran el nombre y el número del terminal.

Información Cada uno de los terminales se puede registrar hasta en 4 estaciones base DECT. Las estaciones base se numeran dentro de un terminal con los números 1 a 4. Cuando se registra un terminal nuevo, se puede asignar a una estación base.

8.2 Dar de baja un terminal

Es posible dar de baja un terminal en una estación base. Esto debe hacerse, por ejemplo, cuando el terminal está dañado y debe sustituirse por otro.

Importante Solo se puede dar de baja otro terminal, es decir, no se puede dar de baja el terminal con el que se realiza la operación.

1. Pulse ⇨ ⑮.
2. Pulse ◑ ③ o ✉ ⑫ repetidamente y seleccione «**Terminal**» (Handset).
3. Pulse ✓ ② para confirmar.
4. Pulse ◑ ③ o ✉ ⑫ repetidamente y seleccione «**Registro**» (Registration).
5. Pulse ✓ ② para confirmar.
6. Seleccione «**Dar de baja**» (De-register) y pulse ✓ ②.
7. Introduzca el código PIN del sistema (código PIN de la estación base) y pulse ✓ ②.
8. Seleccione el terminal que desea dar de baja pulsando las teclas de cifras (1-5).
9. Pulse OK ⑪ o la tecla de pantalla derecha para ejecutar la baja.

8.3 Seleccionar una estación base

Cuando el terminal está registrado en varias estaciones base (máx. 4), se debe seleccionar una de las estaciones base, porque el terminal solo puede comunicarse con una estación base. Hay dos posibilidades:

8.3.1 Selección automática

Cuando se ajusta el terminal a «Selección automática», este busca automáticamente la estación base en modo de espera más cercana.

1. Pulse ⇨ ⑮.
2. Pulse ◑ ③ o ✉ ⑫ repetidamente y seleccione «**Terminal**» (Handset).
3. Pulse ✓ ② para confirmar.

- Pulse ◑ ③ o ✉ ⑫ repetidamente y seleccione «**Selec. base**» (Select Base).

4. Pulse ✓ ② para confirmar.
5. Seleccione «**Auto**» (Auto) y pulse ✓ ② para confirmar.

Información Si la selección automática de estación base está activada, y el terminal sale de la cobertura de la estación base seleccionada, este busca la estación base con la señal más fuerte que se encuentre en modo de espera (no durante una conversación telefónica).

8.3.2 Selección manual

Cuando se ajusta el terminal a «Selección manual», este solo busca la estación base que tenga asignada.

1. Pulse ⇨ (15).
2. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione «**Terminal**» (Handset).
3. Pulse ✓ (2) para confirmar.
4. Pulse ◑ (3) o ✉ (12) repetidamente y seleccione «**Selec. base**» (Select Base).
5. Pulse ✓ (2) para confirmar.
6. Seleccione «**Manual**» (Manual) y pulse ✓ (2) para confirmar.
7. Seleccione la estación base con ◑ (3) o ✉ (12) y pulse ✓ (2) para confirmar.

Importante Para poder seleccionar una estación base, el terminal debe estar registrado en la misma.

8.4 Utilizar varios terminales

Información Esta operación solo se puede realizar si en la estación base hay registrado más de un terminal.

8.4.1 Llamar a otro terminal

1. Pulse **INT** (14).
- En pantalla aparece el mensaje «**Interna** _» (Internal_).
2. Seleccione el número del terminal al que desea llamar.
3. Cuando finalice la conversación, pulse ⏻ (5) para colgar.

8.4.2 Aceptar una llamada interna

- En pantalla aparecen el símbolo de llamada interna y el número del terminal que está llamando.

1. Pulse 📞 (13) para aceptar la llamada interna.

O BIEN

1. Coja el terminal de su base (siempre y cuando esté activado el descuelgue automático; véase el capítulo “4.20 Descuelgue automático”).
- Durante la conversación, en la pantalla pueden verse el número del terminal desde el que se está haciendo la llamada y el símbolo .
2. Cuando finalice la llamada, pulse ⏻ (5) para colgar.

8.4.3 Aceptar una llamada externa mientras se mantiene una llamada interna

Cuando se recibe una llamada externa mientras se está haciendo una llamada interna, se oye un tono de llamada en espera (tono doble) en los dos terminales a través de los cuales se está efectuando la llamada interna.

1. Pulse ⏻ (5).
- La conversación interna se cancela.

2. Pulse ⑬.
• Ahora se está recibiendo la llamada externa.

8.4.4 Desviar una llamada a otro terminal

• Está recibiendo una llamada externa.

1. Pulse **INT** ⑭.
• 'En pantalla aparece el mensaje «**Interna** _» (Internal_).
2. Seleccione el número del terminal al que desea desviar la llamada externa.

O BIEN

• El terminal al que está llamando acepta la llamada, y puede mantener una conversación interna.
3. Pulse ⑤ para conectar a la persona que realiza la llamada externa con el terminal al que está llamando.

O BIEN

• El receptor interno de la llamada no responde.
4. Pulse «**Fin**» ② para volver a la llamada del interlocutor externo.

8.4.5 Conferencias (dos terminales internos y un interlocutor externo)

Se pueden mantener conversaciones con un interlocutor interno y un interlocutor externo simultáneamente.

1. Pulse **INT** ⑭, mientras está hablando con un interlocutor externo.
• La llamada externa se pone en espera.
2. Seleccione el número del terminal que desea que participe en la conversación. Se puede cambiar entre la llamada interna y la externa pulsando **INT** ⑭ (alternar en una llamada telefónica a tres).
3. Si el terminal seleccionado contesta, pulse «**Conf.**» (Conf.) ②.
• Ahora está conectado a un interlocutor externo y a otro interno y puede hablar con ambos al mismo tiempo.

8.5 Indicador de buzón de voz

Este indicador solo funciona si tiene habilitado un servicio de buzón de voz o de notificación de llamadas telefónicas y su empresa de telefonía transmite esta información junto con la identificación del número.
Cuando recibe un mensaje nuevo en su buzón, aparece el símbolo ✉ en la pantalla. Cuando se ha oído el mensaje, el símbolo ✉ desaparece.

9 Abreviaturas y términos técnicos

CLIP
Calling Line Identification Presentation, transmisión del número de teléfono entrante y visualización en la pantalla del receptor.

DECT
Digital Enhanced Cordless Telecommunication; estándar europeo para las comunicaciones inalámbricas digitales.

Modo ECO
Economic Mode; en el ámbito de la telefonía DECT es un funcionamiento de baja radiación.

Tecla de retrodemanda
Provoca una breve interrupción de la línea para que puedan activarse funciones como la detección de fallos o el desvío. En caso de instalaciones telefónicas, la tecla de retrodemanda o R se utiliza para peticiones de información internas.

GAP
Generic Access Profile; interfaz entre la estación base y el terminal que hace posible la conexión inalámbrica.

GFSK
Gaussian Frequency Shift Keying; procedimiento de modulación digital para la reducción de problemas de comunicación en el ámbito de la telefonía.

INT
Teléfono interno. Otro terminal o extensión dentro de una instalación telefónica.

PMP
Procedimiento de marcación por pulsos, obsoleto procedimiento de marcación analógico (ruidos de «clac, clac» al marcar).

LCD
Liquid Crystal Display, pantalla de cristal líquido.

LED
Light Emitting Diode, diodo luminoso.

MMF
Procedimiento de marcación multifrecuencia, moderno procedimiento de marcación digital.

Paging
Función de búsqueda de la estación base. El terminal que se busca suena tras pulsar la tecla de paging (16).

PIN
Personal Identification Number.

Tecla R
Tecla de retrodemanda (véase Tecla de retrodemanda).

Espera
«Estado de reposo» de un aparato sin que esté completamente apagado.

Twin
«Gemelo»; denominación de una unidad con dos aparatos idénticos, por ejemplo dos terminales.

Pausa en la marcación
Las pausas en la marcación se necesitan, p. ej., en una instalación de telecomunicaciones, cuando esta no reconoce correctamente la cifra para obtener línea (p. ej., el «0») de su teléfono. En este caso, añada una pausa en la marcación después de la introducción de la cifra para obtener línea.

10 Resolución de problemas

Advertencia **Peligro de lesiones o de muerte por corriente eléctrica.**
En caso de peligro, desenchufe inmediatamente el aparato de la corriente de 230 V.

Síntoma	Posible causa	Solución
La pantalla no se enciende.	Baterías incorrectamente montadas.	Compruebe la posición de las baterías (véase “2 Instalación”).
	Baterías descargadas.	Cargue las baterías.
	Terminal apagado.	Encienda el terminal.
	No hay suministro eléctrico.	Compruebe si el aparato recibe corriente.
No da tono.	Cable telefónico mal conectado o defectuoso.	Compruebe la conexión del cable telefónico (véase “2 Instalación”).
	La línea está ocupada por otro terminal.	Espere hasta que el otro terminal cuelgue.
El símbolo parpadea.	Terminal fuera de cobertura.	Acérquese con el terminal a la estación base.
	La estación base no recibe suministro eléctrico.	Compruebe el suministro eléctrico de la estación base.
	El terminal no está registrado en la estación base.	Registre el terminal en la estación base (véase “8.1 Registrar un terminal adicional”).
La estación base o el terminal no suenan.	El volumen del timbre está ajustado a cero o a un nivel demasiado bajo.	Ajuste el volumen del timbre (véase “4.14 Ajustar el volumen de los tonos de llamada en el terminal” y “7.1 Ajustar la melodía y el volumen del timbre de la estación base”).
No hay conexión aunque la calidad de sonido es buena.	El modo de marcación es incorrecto.	Compruebe el procedimiento de marcación (véase “7.4 Ajustar el procedimiento de marcación”).
No es posible desviar las llamadas a una instalación de telecomunicaciones.	El tiempo de retrodemanda es demasiado corto.	Ajuste el aparato en tiempo de retrodemanda prolongado (véase “7.2 La tecla de retrodemanda (R)”).
El teléfono no reacciona cuando se teclea.	Error de programa.	Desmonte las baterías y vuelva a montarlas después de un minuto.

Mensaje de error «PIN incorrecto» en pantalla.	Se ha introducido un PIN incorrecto o el terminal no se puede registrar, porque ya se ha registrado la cantidad máxima de terminales.	Compruebe los PIN y los terminales.

No realice modificaciones ni reparaciones en el aparato. Cualquier reparación en el aparato o en el cable debe ser realizada únicamente por un experto del servicio técnico. Realizar reparaciones incorrectamente puede acarrear peligros considerables para el usuario.

11 Medidas de conservación

11.1 Mantenimiento

Este aparato no requiere mantenimiento. Compruebe ocasionalmente el estado de las baterías y cámbielas por otras baterías del mismo tipo cuando su rendimiento disminuya o cuando note alguna merma.

Advertencia **Peligro de causticación.**
Para extraer las baterías gastadas, póngase guantes protectores.

En caso de que el aparato haya entrado en contacto con líquido, extraiga las pilas de inmediato, desenchúfelo de la toma de red (base) y séquelo detenidamente. Compruebe su funcionamiento después de dejarlo secar 2-3 días. En caso de defectos, envíelo al servicio técnico.

11.2 Limpieza

Advertencia Peligro de descarga eléctrica o cortocircuito por contacto con componentes con conductividad eléctrica.
Evite que penetren líquidos en el aparato. Si, a pesar de todo, sucede, desenchufe de inmediato el enchufe de alimentación de la toma de red y la clavija telefónica de la roseta o extraiga las baterías.
Igualmente, en caso de daños en el aparato, el cable o el enchufe de alimentación: evite el contacto directo y con líquido, y desenchufe de inmediato el aparato de la red eléctrica de 220 V.

Limpie el teléfono con un paño ligeramente humedecido con agua tibia o con una gamuza antiestática. No utilice nunca detergentes ni productos abrasivos.

11.3 Puesta fuera de servicio y almacenamiento

Si pone el aparato fuera de servicio de forma temporal, desenchufe el cable telefónico de la roseta y del clavijero de la estación base. Extraiga el enchufe de alimentación de la estación base y el terminal de la toma de 220 V.
Desmonte las baterías del terminal. En caso de puesta fuera de servicio prolongada, cambie las baterías por otras nuevas del mismo tipo al volver a poner el aparato en servicio.
Guarde los aparatos y las baterías en un lugar seco y no demasiado cálido.

11.4 Eliminación (protección del medio ambiente)

Al finalizar su vida útil, tanto este aparato como las baterías no deben desecharse con los residuos domésticos normales. La aparición del símbolo que se encuentra junto a estas líneas en el producto y/o en el embalaje del mismo así lo indica. Lleve el aparato a un punto de recogida para aparatos eléctricos y electrónicos. Algunos de los materiales del producto son reciclables si se llevan a dichos lugares. Mediante la reutilización de algunas de las piezas o materiales de aparatos usados contribuirá de forma importante a la protección del medio ambiente Deshágase también de los materiales de embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.
Diríjase a sus autoridades locales si necesita más información sobre puntos de recogida en su entorno.

12 Ficha técnica

Estándares de telefonía:	DECT **6.0/** GAP
Frecuencia:	1920 MHz a 1930 MHz
Número de canales:	120 canales dúplex
Modulación:	GFSK
Velocidad de codificación:	32 kb/s
Potencia de emisión:	10 mW (emisión media por canal)
Alcance:	300 m al aire libre
	Máx. 50 m en edificios
Suministro eléctrico de la base:	Entrada: 220 V~/50 Hz
	Salida: 6 V = / 200 mA
Terminal, baterías:	2 baterías AAA (NiMH), 1,2 V/500 mAh
Terminal, autonomía:	100 horas en modo de espera
Tiempo de conversación:	10 horas
Tiempo de carga:	16 horas
Procedimiento de marcación:	MMF (procedimiento de marcación multifrecuencia)
	PMP (procedimiento de marcación por pulsos)
Tiempo de retrodemanda:	100 ms o 300 ms
Temperatura (funcionamiento):	De +5 °C a +45 °C
Temperatura (almacenamiento):	De 0 °C a 60 °C
Humedad relativa del aire (funcionamiento):	Máx. 70 % (sin condensación)
Medidas:	Terminal: 160 mm x 44 mm x 22 mm
(Altura x ancho x profundidad)	Estación base: 89 mm x 127 mm x 85 mm
Peso:	Terminal con 2 baterías: 105 g
	Estación base con enchufe de alimentación: 250 g
Consumo de corriente máximo:	Base con terminal: 1,7 W

13 Garantía

13.1 Periodo de garantía

El periodo de garantía de los aparatos es de 12 meses. El periodo de garantía comienza el día que se adquiere el aparato. La garantía no es válida para pilas normales o baterías recargables (tipos AA/AAA).
Las piezas de desgaste o los defectos que solo afecten de forma irrelevante el valor o la aptitud para el uso del aparato quedan excluidas de la garantía.
Los derechos de garantía se demuestran mediante la presentación del comprobante original de compra o una copia del mismo en el que se puedan ver la fecha de compra y el modelo de aparato.

13.2 Tramitación de los casos de garantía

Envíe el aparato defectuoso, en el embalaje original si es posible, con el comprobante de compra válido a un servicio técnico autorizado.
Si el defecto de garantía se encuentra dentro del periodo de garantía, el servicio técnico autorizado repara de forma gratuita los defectos producidos por fallos del material o de fabricación reparando o sustituyendo el aparato defectuoso o piezas del mismo. En caso de sustitución, el color y el modelo del aparato original pueden cambiar. La fecha de compra original determina el inicio del periodo de garantía. El periodo de garantía no se prolonga si el aparato ha sido sustituido o reparado por un servicio técnico autorizado.

13.3 Excepciones a la garantía

No están cubiertos por la garantía los daños o defectos producidos por un manejo o funcionamiento inadecuados, así como los defectos ocasionados por la utilización de piezas o accesorios que no sean originales.
La garantía no cubre los daños producidos por causas externas, como pueden ser los rayos, el agua y el fuego, ni cualquier tipo de daño producido durante el transporte.
No se pueden reclamar los derechos de garantía si el número de serie del aparato se ha modificado o eliminado o no es legible. Todos los derechos de garantía se extinguen si el comprador repara, cambia o modifica el aparato.
Este aparato solo funciona con baterías. En caso de que se desee sustituir las baterías originales del aparato, se debe comprobar que las nuevas sean apropiadas para el mismo y que sean recargables. Bajo NINGUNA circunstancia deben utilizarse pilas convencionales en el terminal. Si se utilizan pilas y se coloca el terminal en la estación base, estas se recalientan y podrían explotar. El fabricante no indemniza por los defectos ocasionados por la utilización de pilas, y los aparatos dañados por esta causa están excluidos de la garantía. Todas las reparaciones se cobrarán.

13.4 Direcciones de los servicios técnicos y línea de atención al cliente

Remítase a nuestro sition web www.vtr.com

14 Índice

A

Abreviaturas 32
Aceptar una llamada 16
Agenda 25
Ajustes estándar 22
Alarma/Reloj 24
Alcance del suministro 6
Añadir terminal 29

B

Baterías 10
Bloqueo del teclado 21
Buscar el terminal 19

C

Citas 24
Código PIN 28
Conferencias 32
Contraste de la pantalla 21
Controles 11
Cronómetro 24

D

Dar de baja un terminal 30
Descuelgue automático 22
Desvío 32
Diodos luminosos 13

E

Estación base 27
Estructura de menú 13

F

Fecha 23
Formato de la hora 23
Función de alarma 23

G

Generalidades 5

H

Hora 23

I

Idioma de los menús 14
Indicaciones de seguridad 6
Indicador de buzón de voz 32
Instalación 9

L

Lista de llamadas 16
Llamadas externas 15

M

Manejo del terminal 14
Melodía del timbre 20
MMF 29
Modo de manos libres 18
Modo ECO 8
Mute 19

N

Nombre del terminal 22

P

Paging 19
Palabras de indicación 5
Pantalla 12
Pausa en la marcación 19
PMP 29
Procedimiento de marcación 29
Puesta en servicio 9

R

Realizar y aceptar llamadas 15
Reiniciar (Reset) 23
Rellamada 18

S

Selección de una estación base 30
Silenciamiento 19
Símbolos 5

T

Tecla de retrodemanda 28
Tecla R 28
Teclado 19

U

Utilización conforme a lo previsto 6

V

Varios terminales 31
Vista general del menú 14
Volumen de los tonos de llamada 20
Volumen del altavoz 19
Volumen del timbre (Base) 28